THE ONLY DAY WHEN ORIHIME AND HIKO-BOSHI CAN MEET...

IT SORTA SEEMS ROMANTIC.

町内七夕まつり

WHOOAA, THAT'S SOME BIG BAMBOO DECORA-TION!

井屋母娘

OH YEAH, TODAY'S TANABATA.

THEY WERE DEFINITELY ACCUMU-LATING A WHOLE YEAR'S WORTH...

DON'T PUT A PERVERTED SPIN ON IT!

OH... NO... THEY WERE CONSIDERING TOPICS...

THAT'S NOT WHAT I...

I... I GOT AHEAD OF MYSELF!

僕の彼女がマジメ過ぎる処女ビッチな件

松本ナミル

※この漫画はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには一切関係ありません。

I WILL "ADD" YOU IN

HM...? HOSHIKAWA -KUN?

EEEEK! IT'S SEIYA-SAMA!

718...
719...
720☆

THE APPEARANCE OF THE COUNTABLE STARS IN THE MILKY WAY THAT ARE YET TO BE SEEN, HOW WONDERFUL THEY ARE!

THE TOTAL WOULD COME TO... 721.

NO... IF I PUT IN THE STAR THAT WAS BORN JUST NOW...

*WHY DID HE COUNT THE ZERO IN HIS HEAD...?**

HEEY, SHINOZAKI -KUN...

YOU'VE BEEN COUNTING FOR QUITE A LONG TIME NOW...

BUT I HAVE ONLY COUNTED UP TO 720...

ED: OKAY, SO JAPAN IS ABLE TO HAVE A LOT MORE FUN WITH NUMBERS DUE TO THE WAY THEY CAN PRONOUNCE THEM. ONE OF THE MORE COMMON DIRTY JOKES USED IN EROGE AND SUCH IS 0721, OR 0ナニー. IF YOU WERE TO SAY THOSE KANJI OUT LOUD, LEAVING THE ONE (ー) AS SIMPLY A HYPHEN, YOU GET "O-NA-NI—" OR, "ONANI", WHICH MEANS MASTURBATION. HARU IS COMMENTING ON THE FACT THAT HE LEFT OUT THE ZERO, WHICH RUINED THE JOKE.

HIKOBOSHI X2

TN: THE LITERAL TRANSLATION OF MILKY WAY IN JAPANESE IS "THE RIVER OF HEAVEN"

YOU REALLY GOT THE GIST...!

DO YOU FEEL THE INTIMACY IN A PLACE WHERE THE STARS CONNECT TO FORM A RIVER?

THE MILKY WAY IS TRULY MARVEL-LOUS...

SO YOU LIKE IT~

??

I FEEL THE INTIMACY WHEN YOU SAY "CONNECT"...!

WHAT...? SO HE WASN'T TALKING ABOUT THE STARS AND THE RIVER...

MEDDLING FOR PASSIVE MEN

OH, YOU TWO CAME TOO.

OH, NEE-CHAN.

THEY WERE IN THE MOMENT SO THEY JOINED IN

WHAT DID SHE WISH FOR...

I'M GONNA PUT ONE UP NOW...

I'M GONNA SEND THIS TO THE HEAVENS.

I wish for Haru's family (his son) to be full of life - Shizuku

OKAAY, I'M GONNA BURN THAT.

I wish for Haru's family to be full of life

A WISH FOR MY FAMILYS HEALTH...! WE CERTAINLY HAVE KNOWN EACH OTHER FOR A WHILE, AFTER ALL.

TN: A MAN'S SON IS HIS DICK

FINAL PRECAUTION

I wish to become a B-cup

AS I EXPECTED, SHE WAS JOKING...

HM!? SHE'S STILL PUTTING ONE UP...!

KYAH!

HEY, MY EYES DON'T DECEIVE ME!

検挙！

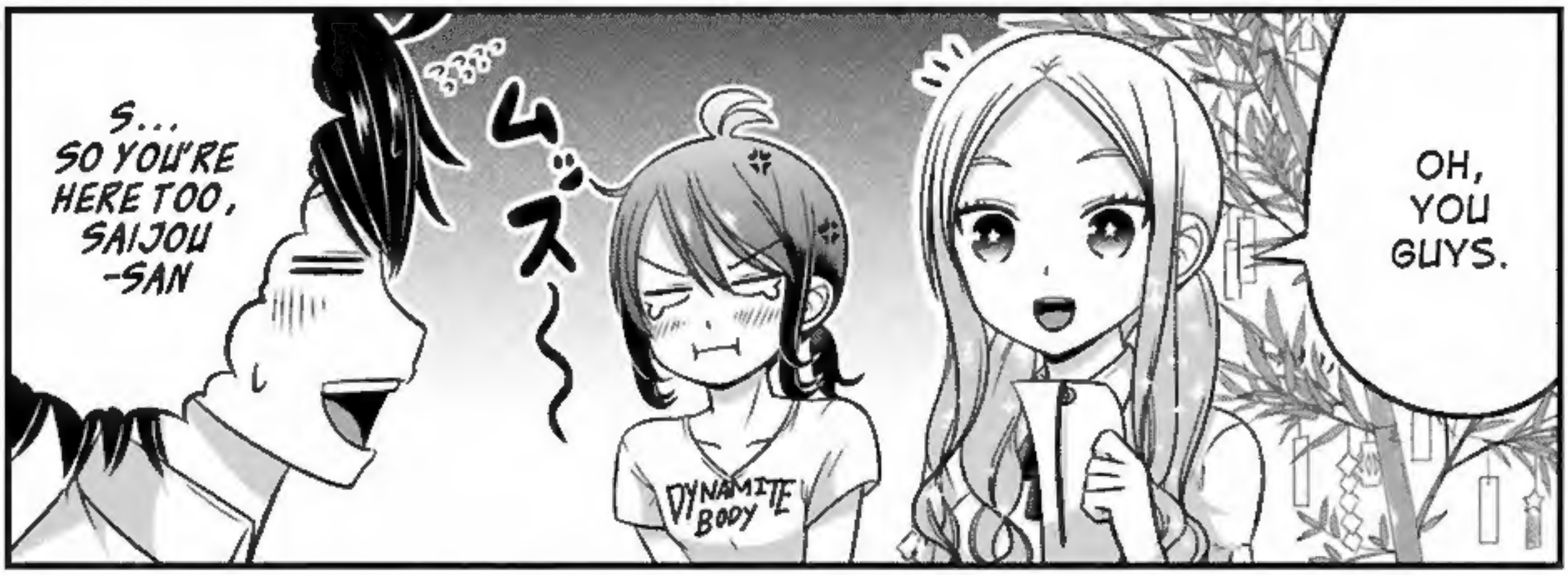
ばかぁ!!

I'M NOT DECEIVING YOU! I'M ACTUALLY WISHING FOR IT!

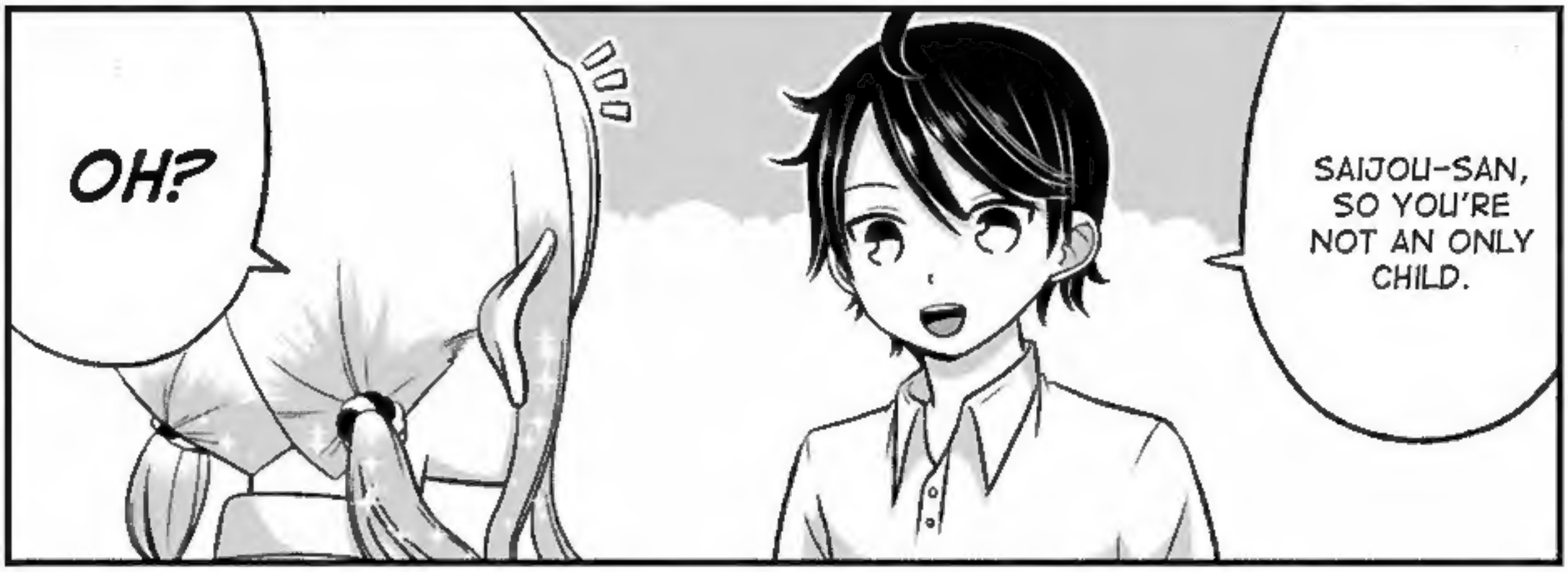
I... I'M SORRY...

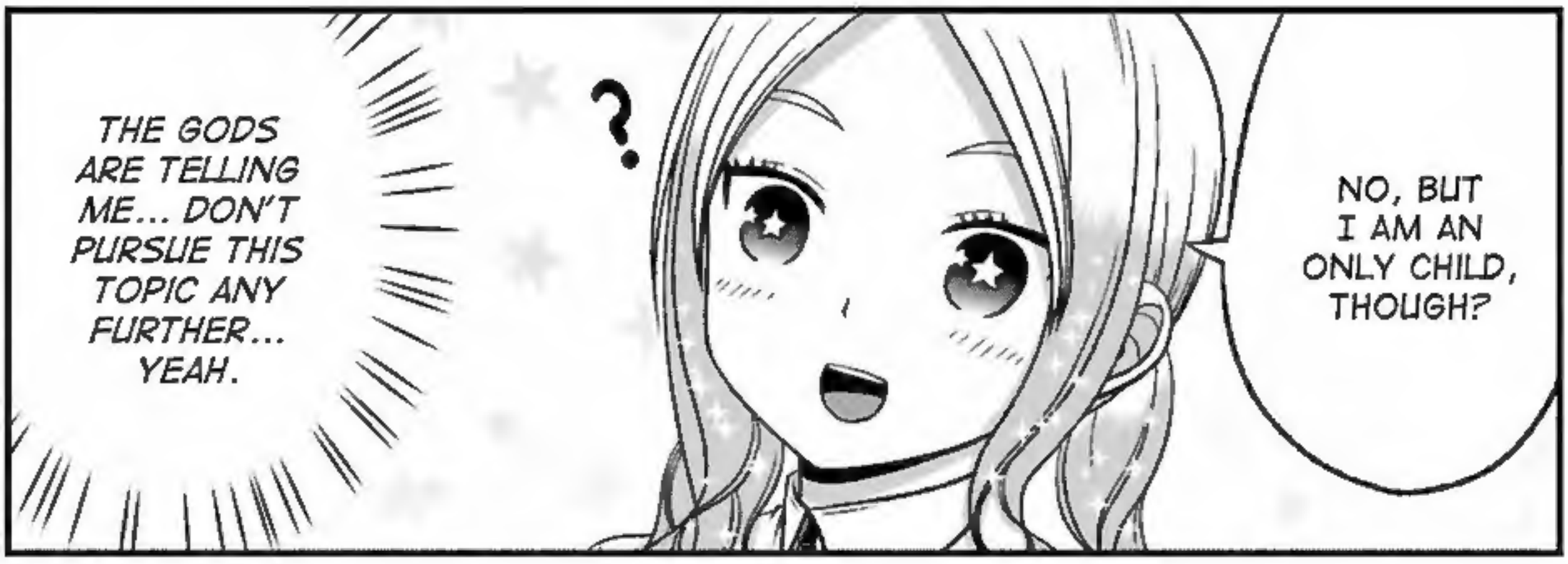
DYNAMITE BODY

REVELATION


S... SO YOU'RE HERE TOO, SAIJOU -SAN
ムズ～
DYNAMITE BODY
OH, YOU GUYS.

I HAVE A NUMBER OF THEM... BUT THIS IS ONE OF THEM!
I wish to have stronger relation-ships with my sisters
WHAT DID YOU WISH FOR?


OH?
SAIJOU-SAN, SO YOU'RE NOT AN ONLY CHILD.


THE GODS ARE TELLING ME... DON'T PURSUE THIS TOPIC ANY FURTHER... YEAH.
NO, BUT I AM AN ONLY CHILD, THOUGH?

TN: IN THE ORIGINAL, SHE MESSES UP WITH "NAKA" AND USES THE KANJI FOR "INSIDE".
I JUST TRANSLATED IT SO THAT IT'S LIKE SHE FORGOT THE WORD 'HEARTS'

I GUESS SO.

I wish to get inside everyone

- Rina

I wish to connect

- Seiya

I wish for the world to only be filled with A-cups

- Shizuku

WE SHOULD PUT SOME UP TOO.

ARE YOU CURIOUS... ABOUT MY WISH?

UHHH...

KOUSAKA -SAN, WHAT DID YOU WISH FOR...?

N... NO! NOT ESPE- CIALLY!

I AM CURIOUS... BUT IF I ASK THAT AFTER WHAT HAPPENED TODAY, IT MIGHT END UP BEING SOMETHING WEIRD...

しゅん

SO... YOU DON'T HAVE ANY INTEREST...

こーん

HUH...?

COULD I HAVE... CRUSHED A FLAG...!?

とぼ

とぼ...

I GUESS I SHOULDN'T BE ASKING THIS FROM THE GODS...

I SHOULD TRY ACHIEVING THIS AS YOUR GIRLFRIEND THROUGH TRAINING...

SO IT WAS A DAY WHEN HE MADE ALL THE WRONG CHOICES.

WHY NOT SCANS

BORED ON A ~~WEEKEND~~? Whenever?

WHY NOT SCANLATE?

TRY TO CATCH ME ON IRC, OR BATOTO!

CREDITS:

Raws: JCafe
Translation: TL Anon
Editing: Scoops
Quality Check: Heleleo

A couple more jokes
in here that sort of lose
sense in translation.

Oh well.

Thanks again to scoops
for helping out for the last
couple of chapters.